



B1.31 Huizenkijken en verhuizen

- In staat zijn jezelf uit te drukken bij het zoeken naar een nieuwe woning
- Meest voorkomende maandelijkse rekeningen in huis
- Praten over verhuizen naar je nieuwe plek

Een rijhuis	<i>(Uma moradia geminada)</i>	De opzegtermijn	<i>(O prazo de aviso prévio)</i>
Het appartementencomplex	<i>(O complexo de apartamentos)</i>	In de buitenwijken wonen	<i>(Viver nos subúrbios)</i>
Het lichte appartement	<i>(O apartamento luminoso)</i>	De conciërge	<i>(O porteiro)</i>
Een appartement bezichtigen	<i>(Visitar um apartamento)</i>	Verhuizen naar	<i>(Mudar para)</i>
Het huurcontract	<i>(O contrato de arrendamento)</i>	Van adres veranderen	<i>(Mudar de morada)</i>
De hypotheek	<i>(A hipoteca)</i>	Aarden naar	<i>(Ajustar-se a)</i>
De hypotheek betalen	<i>(Pagar a hipoteca)</i>	Behoren aan	<i>(Pertencer a)</i>
De elektriciteitsrekening	<i>(A conta de electricidade)</i>	Gewennen aan	<i>(Acostumar-se a)</i>
De gasrekening	<i>(A conta de gás)</i>	Grenzen aan	<i>(Fazer fronteira com)</i>
De waterrekening	<i>(A conta de água)</i>	Uitkijken op	<i>(Ter vista para)</i>
De verhuisdoos	<i>(A caixa de mudança)</i>	Wijzen naar	<i>(Apontar para)</i>
De nutsvoorziening	<i>(O serviço público)</i>		

1. Digitalize o código QR para ver o vídeo, ou leia o texto. (QR: Áudio)



Bij het **Berekenen** van je maandlasten kijk je niet alleen naar **de hypotheek** en energie. Er zijn ook **kosten** zoals verzekeringen, gemeentebelastingen, servicekosten en onderhoud. Het verschil tussen **bruto en netto** is belangrijk: na belastingvoordeel kan je nettobedrag lager zijn. Als je volgend jaar *zal verhuisd zijn*, is het slim om niet maximaal te lenen. Je kunt besparen door je huis te isoleren en zo het energieverbruik te verlagen.

Ao **Calcular** as suas despesas mensais, você não olha apenas para **a hipoteca** e a energia. Há também **custos** como seguros, impostos municipais, taxas de condomínio e manutenção. A diferença entre **bruto e líquido** é importante: após o benefício fiscal, o seu valor líquido pode ser menor. Se no próximo ano você já terá se mudado, é inteligente não pegar o máximo emprestado. Você pode economizar isolando a sua casa e, assim, reduzindo o consumo de energia.

1. Welke kosten horen ook bij maandlasten naast hypotheek en energie?
 - a. Verzekeringen, gemeentebelastingen, servicekosten en onderhoud
 - b. Alleen spaargeld en beleggingen
 - c. Alleen internet en telefoon
 - d. Alleen boodschappen en kleding

2. Waarom is het handig om naar nettomaandlasten te kijken?
- a. Omdat je dan geen verzekeringen meer nodig hebt
b. Omdat nettomaandlasten altijd hoger zijn dan bruto
c. Omdat je dan ziet wat je echt betaalt na belastingvoordeel
d. Omdat de bank alleen naar netto kijkt

1-a 2-c

2. Gramática: Tempo composto futuro do presente: zal getekend hebben / zal verhuisd zijn naar



O pretérito perfeito composto do futuro descreve ações que, no futuro, já estarão concluídas.

1. Forma: zullen + participípio passado + hebben / zijn

Persoon (Pessoa)	zullen + voltooid deelwoord + hebben (zullen + participípio passado + hebben)	zullen + voltooid deelwoord + zijn (zullen + participípio passado + zijn)
ik (eu)	zal getekend hebben (tereí assinado)	zal verhuisd zijn naar (tereí me mudado para)
jij/je/u (tu/você/o senhor/a senhora)	zal getekend hebben (terás/terá assinado)	zal verhuisd zijn naar (terás/terá se mudado para)
hij/zij/het (ele/ela/isso)	zal getekend hebben (terá assinado)	zal verhuisd zijn naar (terá se mudado para)
wij/we (nós)	zullen getekend hebben (teremos assinado)	zullen verhuisd zijn naar (teremos nos mudado para)
jullie (vocês)	zullen getekend hebben (terão assinado)	zullen verhuisd zijn naar (terão se mudado para)
zij/ze (eles/elas)	zullen getekend hebben (terão assinado)	zullen verhuisd zijn naar (terão se mudado para)

1. Als alles volgens plan gaat, _____ morgen het huurcontract getekend hebben. (Se tudo correr conforme o plano, amanhã terei assinado o contrato de aluguel.)
a. ik zal b. zal ik c. heb ik d. zal
2. Over twee weken _____ verhuisd zijn naar een licht appartement in de buitenwijken. (Daqui a duas semanas, teremos nos mudado para um apartamento claro nos subúrbios.)
a. zullen we b. zijn we zullen c. we zullen hebben d. zullen we hebben

1. zal ik 2. zullen we

Rewrite the phrases (QR: IA+)



1. Morgen om 17.00 uur rond ik het verslag af.

(Amanhã às 17.00 horas eu terei concluído o relatório.)

2. Over twee weken verhuis ik naar Utrecht.

(Daqui a duas semanas eu terei me mudado para Utrecht.)

3. Volgende week vrijdag leveren we alle documenten in bij HR.

(Na próxima sexta-feira nós teremos entregado todos os documentos ao RH.)

1. Morgen om 17.00 uur zal ik het verslag afgerond hebben.
2. Over twee weken zal ik naar Utrecht verhuisd zijn.
3. Volgende week vrijdag zullen we alle documenten bij HR ingeleverd hebben.

Corrija o erro

1. Volgende maand zal ik verhuisd hebben naar Utrecht.

No próximo mês, eu terei me mudado para Utrecht.

2. Voor vrijdag zal ik het huurcontract tekenen hebben.

Antes de sexta-feira, eu terei assinado o contrato de aluguel.

1. Volgende maand zal ik verhuisd zijn naar Utrecht.
2. Voor vrijdag zal ik het huurcontract getekend hebben.

3.Exercícios

1. Associe cada palavra à sua definição.

- | | |
|--------------------------------|--|
| a. een appartement bezichtigen | 1. Voor de sleuteloverdracht zal je het contract getekend hebben met alle afspraken. |
| b. het huurcontract | 2. In de toekomst zal je naar een ander adres verhuisd zijn. |
| c. verhuizen naar | 3. Het appartement bekijken voordat je beslist of je het wilt huren. |



a-3 b-1 c-2

2. Atualização do senhorio: visita e despesas mensais (QR: Áudio)

Preencha as lacunas: elektriciteitsrekening, opzegtermijn, appartementencomplex, uitkijkt op, conciërge, huurcontract, licht, één



Volgende week start de verhuurder van een nieuw (1) _____ in Utrecht met bezichtigingen. Je kunt online een afspraak maken; neem een geldig identiteitsbewijs mee. In de advertentie staat dat het appartement (2) _____ is en (3) _____ een binnentuin. Let ook op de (4) _____ : bij dit contract is die (5) _____ maand.

Naast de huur betaal je maandelijks vaste lasten. Denk aan de (6) _____ , gas en water. Vraag tijdens de bezichtiging wie het aanspreekpunt is voor storingen - in sommige gebouwen is dat de (7) _____. Als je alle documenten op tijd aanlevert, zal de verhuurder het (8) _____ meestal binnen een week hebben opgesteld.

Na próxima semana, o senhorio de um novo complexo de apartamentos em Utrecht começará com as visitas. Você pode marcar um horário online; leve um documento de identificação válido. No anúncio, diz que o apartamento é claro e tem vista para um jardim interno. Preste atenção também ao prazo de aviso prévio: neste contrato, é de um mês.

Além do aluguel, você paga mensalmente despesas fixas. Pense na conta de eletricidade, gás e água (às vezes por meio de custos de serviço). Durante a visita, pergunte quem é o responsável para problemas/avarias — em alguns edifícios, é o porteiro. Se você entregar todos os documentos a tempo, o senhorio geralmente terá o contrato de aluguel elaborado dentro de uma semana.

(1) appartementencomplex, (2) licht, (3) uitkijkt op, (4) opzegtermijn, (5) één, (6) elektriciteitsrekening, (7) conciërge, (8) huurcontract

1. Welke praktische punten wil jij tijdens een bezichtiging altijd controleren en waarom?

3. Ouça o fragmento de áudio e escolha a resposta correta. (QR: Áudio)

1. De spreker gaat vandaag een woning bekijken buiten het centrum en hoopt deze week het huurcontract te tekenen.
2. De spreker heeft de huidige huur al opgezegd en beweert dat de verhuizing volgende week plaatsvindt.
3. De spreker wil van tevoren weten hoeveel hij of zij ongeveer betaalt voor elektriciteit, gas en water.

Verdadero Falso

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



1-V 2-X 3-V

4. Escolha a solução correta

1. Volgende week zal ik het appartement _____ (Na próxima semana, terei visto o apartamento e sei se quero alugá-lo.)
a. bezichtig b. heb bezichtigd c. bezichtigd hebben
d. bezichtigd heb
2. Uiterlijk vrijdag zullen we _____ het rijhuis in (No máximo até sexta-feira, já teremos nos mudado para a casa geminada nos subúrbios.)
a. verhuizen naar b. zijn verhuisd naar c. verhuisd hebben naar
d. verhuisd zijn naar
3. Als alles volgens plan gaat, zal het lichte appartement straks _____ het park. (Se tudo correr conforme o plano, o apartamento claro vai dar para o parque em breve.)
a. uitgekeken hebben op b. heeft uitgekeken op c. uitkijken op
d. uitgekeken zijn op

1. bezichtigd hebben 2. verhuisd zijn naar 3. uitgekeken hebben op

5. Roleplay - diálogos (QR: Áudio)

Appartement bezichtigen na werk

Maaïke (makelaar): Welkom, Omar. Dit is een licht appartement in een appartementencomplex; de woonkamer kijkt uit op het park.

(Bem-vindo, Omar. Este é um apartamento bem iluminado em um complexo de apartamentos; a sala tem vista para o parque.)

Omar (zoeker): Mooi uitzicht. Ik woon nu in de buitenwijken, maar ik wil dichterbij kantoor verhuizen. Is er ook een conciërge in het gebouw?

(Bela vista. Eu moro agora nos bairros periféricos, mas quero me mudar para mais perto do escritório. Há também um porteiro no prédio?)

Maaïke (makelaar): Ja, die is er doordeweeks. Hier bij de meterkast - ik wijs er even naar - zie je de aansluiting voor de nutsvoorzieningen.

(Sim, há durante a semana. Aqui, junto ao quadro de medidores — vou apontar para ele — você vê a ligação dos serviços públicos.)



Omar (zoeker): *Oké. En hoe zit het met de opzegtermijn in het huurcontract, en zijn de elektriciteitsrekening, gasrekening en waterrekening meestal hoog?
(Ok. E como funciona o prazo de rescisão no contrato de aluguel, e as contas de eletricidade, gás e água costumam ser altas?)*

Maaïke (makelaar): *De opzegtermijn is één maand. De kosten hangen af van je verbruik, maar ik kan je de laatste jaarafrekening laten zien zodat je een idee krijgt.
(O prazo de rescisão é de um mês. Os custos dependem do seu consumo, mas posso mostrar a última fatura anual para você ter uma ideia.)*

1. Welke twee dingen vindt Omar belangrijk aan het appartement, en waarom?

6. Falar: traduzir e responder (QR: IA+)

Ik zal het huurcontract waarschijnlijk volgende week getekend hebben. / De maandlasten zijn ongeveer ..., bijvoorbeeld de elektriciteits- en gasrekening. / Als ik verhuisd ben, verander ik mijn adres en meld ik de nutsvoorzieningen.



1. Je bezoekt een appartement in een appartementencomplex in de buitenwijken. Waar let je op tijdens de bezichtiging en welke twee vragen stel je aan de verhuurder?

2. Welke maandlasten verwacht je voor je nieuwe woning en hoe regel je kort het veranderen van je adres en de nutsvoorzieningen als je verhuist?

7. Escrita: E-mail (QR: IA+)

Onderwerp: Interesse in appartement – vervolgstappen

Beste Samira,

Bedankt voor de bezichtiging gisteren van het lichte appartement aan de Beukenlaan 18. Als je wilt doorgaan, kan ik je vandaag het concept **huurcontract** sturen. Kun je nog bevestigen per welke datum je wilt **verhuizen** en of je al van **adres verandert** op korte termijn?

Ter informatie: de maandelijkse kosten zijn €1.250 huur + €45 servicekosten. Gas, water en elektriciteit regel je zelf (dus ook de **elektriciteitsrekening** en **gasrekening**). De **opzegtermijn** is één maand.

Met vriendelijke groet,
Jeroen van Dijk
Makelaar



Escreva uma resposta apropriada: *Dank u wel voor de informatie. Ik heb nog een paar vragen over... / Kunt u bevestigen of de servicekosten ook ... bevatten? / Als alles klopt, zal ik het contract deze week getekend hebben.*

Verbos importantes

ik
jij/je
hij/zij/ze/het
wij/we
jullie
zij/ze

Uitkijken op (olhar para fora)

Voltooid toekomstige tijd (VTTk)
zal uitgekeken hebben op
zal uitgekeken hebben op
zal uitgekeken hebben op
zullen uitgekeken hebben op
zullen uitgekeken hebben op
zullen uitgekeken hebben op

Verhuizen naar (mudar-se)

Voltooid toekomstige tijd (VTTk)
zal verhuisd zijn naar
zult verhuisd zijn naar
zal verhuisd zijn naar
zullen verhuisd zijn naar
zullen verhuisd zijn naar
zullen verhuisd zijn naar